

  
**Утвърждавам:**  
**Владимир Москов**  
**Кмет на Община Гоце Делчев**  
15 04 2013 г.

## Техническа спецификация

за

„Извършване на одит на проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG, финансиран с договор №B1.12.05 от 30.03.2011 г. по Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция - България - 2007 – 2013”.

Идентификационен номер: № CULREG/2012/U-21

Настоящата Техническа спецификация определя изискванията на Възложителя - Община Гоце Делчев по отношение на възлагане и изпълнение на обществена поръчка с наименование „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, финансирана с договор №B1.12.05 от 30.03.2011 г. по Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция - България - 2007 – 2013” (ПЕТС “Гърция – България 2007-2013”).

### **I. Общо описание:**

**Финансирането на настоящата поръчка се осигурява по договор за безвъзмездна финансова помощ № B1.12.05 от 30.03.2011г. между Община Гоце Делчев и Община Гоце Делчев и Министерство на икономиката, конкурентноспособността и**

корабоплаването на Република Гърция, проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани“, с акроним CULREG, финансиран в рамките на Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция - България - 2007 – 2013“, Приоритетна ос 1 „Качество на живот“, Област на интервенция 1.2. „Опазване, управление и популяризиране на културните ресурси“.

Партньори по проекта са Община Гоце Делчев и Община Просочани, Р. Гърция. След съпоставяне на приликите и различията в развитието, анализ на силните и слабите страни, потенциала и възможности на двете общини, се е установи, че те притежават голямо богатство от културни и исторически ценности, за което населението в трансграничния регион е слабо информирано, особено младите хора, остават неинформирани за културно-историческото наследство в собствената си община. Поради тази причина, община Гоце Делчев и община Просочани приеха предизвикателството чрез реализация на проекта да осигурят подобряване на качеството на културния живот и насърчаване културното и историческото наследство в двете общини.

**Основната цел** на проекта е да се насърчи териториалното сътрудничество, чрез опазване и популяризиране на културно-историческото наследство и обичаите в региона Гоце Делчев – Просочани, Гърция.

Специфичните цели на проекта са:

- да се запази на културно – историческото наследство и традиции в трансграничния регион,
- да се мотивират младите хора да ценят културно-историческото наследство и традиции;
- да се подобри културната идентичност на хората в двете общини;
- да се проучи и популяризира културно-историческото наследство на територията на общините и изготви стратегия популяризиране на двата музея – в Гоце Делчев и Просочани“, да се разработят лекции за Общински исторически Музей - гр.Гоце Делчев.
- да се модернизират културните институции чрез използване на иновативни технологии – модернизиране на Общински исторически Музей - гр.Гоце Делчев и реставрация на традиционна сграда като фолклорен музей в Просочани;
- да се създадат модерни културни продукти чрез използване на съвременни технологии (модели, видео, уеб сайт със система за управление);
- да се осигури достъп до културното и историческото наследство на двете

общини на хората със специални нужди;

- да се подобри икономическата среда и увеличи туристическия трафик;

Изпълнението на проекта ще даде възможност музеите в гр. Гоце Делчев и Просочани да се превърнат в модерни културни и туристически институции и атракции, предлагащи и представящи на посетителите богатото културно-историческо наследство на региона и място за съхраняване и популяризиране на културните, традиционните и историческите ресурси на региона, подобряване на културния живот на населението и увеличаване на туристическия поток в трансграничния регион.

2. Цел на поръчката е определяне на изпълнител за извършване на окончателен одит за изпълнение на дейностите и отчитане на разходите по проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG, финансиран с договор № №B1.12.05 от 30.03.2011 г. по Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция - България - 2007 – 2013”, в съответствие с обхвата, посочен в настоящата Техническа спецификация и Международен стандарт за свързани по съдържание услуги (МССУ) 4400 “Ангажименти за извършване на договорени процедури относно финансова информация”.

Конкретният резултат до който трябва да доведе изпълнението на поръчката е да се изготви доклад с фактически констатации по отношение на законосъобразността и допустимостта на разходите извършени и отчетени от Община Гоце Делчев по проекта, в съответствие с МССУ 4400.

## II. Описание проектните дейности:

Проект “Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, финансирана с договор №B1.12.05 по Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция - България - 2007 – 2013”, сключен на 30.03.2011 г. между Община Гоце Делчев и Министерство на икономиката, конкурентноспособността и корабоплаването на Република Гърция, проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG, финансиран в рамките на Програмата за европейско териториално сътрудничество „Гърция - България - 2007 – 2013”, Приоритетна ос 1 „Качество на живот”, Област на интервенция 1.2. „Опазване, управление и популяризиране на културните ресурси”.

Дата на договора за безвъзмездна помощ – 30.03.2011 г.

Стойност на Проекта (Договора за безвъзмездна финансова помощ) и общата стойност на допустимите разходи по проекта са 1 585 897,69 лева (810 865,08 евро).

Срокът за изпълнение на проекта със сключения ДБФП е определен на 24 месеца от датата на сключване на договора, като със сключено споразумение между страните по договора същият е удължен с три месеца.

**Крайният срок за приключване на дейностите по проекта е 30.06.2013 г.**

В бюджета на Община Гоце Делчев, в качеството и на водещ партньор по проекта, е включено изпълнението на следните дейности, които са с обхват и етап на изпълнението, както следва:

**Работен пакет 1: „Мениджмънт и Координация” (с обща сума по бюджет 215 372,58 лв.), включващ:**

1.1. Подготвителни дейности, включващи подготовка на формуляр за кандидатстване и бюджет (1.1.1.) – 17 602,20 лв.;

1.2. Управление на проекта и партньорски срещи – управление на проекта (1.2.2.) – 138 470,64 лв., организиране на партньорски срещи (1.2.3.) – 11 979,28 лв., организация на работата на офиса по проекта (1.2.7.) – 6 336,79 лв.;

1.3. Тръжни процедури – подготовка на документации за провеждане на процедури за избор на изпълнители (1.3.1.) – 23 469,60 лв. и провеждане на тръжни процедури (1.3.2.) – 1 995,80 лв.;

1.4. Одит на проекта – извършване на одит на проекта (1.4.1.) – 16 646,40 лв.;

**Работен пакет 2: „Информация и публичност” (с обща сума по бюджет - 58 497,51 лв.), включващ:**

2.1.1. Организиране и провеждане на откриващо информационно събитие (пресконференция) – 2 346,96 лв.;

2.1.2. Отпечатване и доставка 5 000 брошури на 5 езика ( BG/GR/ENG/RU/DE) за музея в град Гоце Делчев - 14 668,50 лв.;

2.1.3. Отпечатване и доставка 5 000 пощенски картички за музея в град Гоце Делчев – 7 334,25 лв.;

2.1.4. Отпечатване на 300 броя постери информация за целите на проекта – 516,33 лв.;

2.1.5. Четири броя публикации в медиите – 3 129,28 лв.;

2.1.6. Провеждане на съвместно откриващо информационно събитие - 10 666,93 лв.;

2.1.7. Изработка и монтаж на информационна табела – 1 995,80 лв.;

2.1.8. Изработка на уебстраница – 3 914,60 лв.;

2.1.9. Осигуряване на превод на съвместни събития - 2 933,70 лв.;

2.1.10. Организиране и провеждане на откриващо информационно събитие за

ученици - 8 711,13 лв.;

2.1.11. Организиране и провеждане на закриващо информационно събитие (пресконференция) - 2 346,96 лв. ;

**Работен пакет 3: „Модернизация на музея в Гоце Делчев” (с обща сума по бюджет 1 086 553,91 лв.), включваща:**

3.1.1. Реконструкция на Общински исторически музей в град Гоце Делчев - 648 113,10 лв.;

3.2.1. Доставка на оборудване за Общински исторически музей в град Гоце Делчев - 295 720,87 лв.;

3.3.1. Разработване на лекции за музея на три езика (BG/GR/ENG) – 10 170,16 лв.;

3.3.3. Разработване на виртуален музеен тур за музея в град Гоце Делчев (17 602,20 лв.) и 3.3.4. Разработване на виртуален музеен тур за музея в Просочани (17 602,20 лв.), на три езика (BG/GR/ENG);

3.4.1. Разработване на популяризационна стратегия за музеите в Гоце Делчев и Просочани - 29 337 лв.;

3.5.1. Инвеститорски контрол (17 602,20 лв.) и надзор върху изпълнение на дейностите (50 850,80 лв.) за обект „Реконструкция на Общински исторически музей в град Гоце Делчев”, това число за: инвеститорски контрол от страна на Община Гоце Делчев - 17 602,20 лв., музеен експерт - 9 779 лв., културен експерт – 9 779 лв., авторски надзор – 7 823,20 лв., строителен надзор – 23 469,60 лв.;

**Работен пакет 4: „Виртуална визия на музея”:**

4.1.1. Разработване на 3D дигитален каталог на експонатите в музея в гр. Гоце Делчев (117 348 лв.);

4.2.1. Създаване на виртуална интернет - страница на музея в Гоце Делчев (3 911,60 лв.);

4.3.1. Разработване на видео игра за културно историческото наследство в Гоце Делчев и Просочани (34 226,50 лв.);

4.4.1. Създаване на 1000 бр. DVD (14 668,50 лв.);

**Работен пакет 5: „Съвместно популяризиране на културното наследство в Гоце Делчев и Просочани”:**

5.1.1. Проучване на културно – историческото наследство в Гоце Делчев и Просочани (29 337 лв.);

5.2.1. Организиране на пет дневна изложба в Гоце Делчев с участието на музея от Просочани (12 712,70 лв.);

5.2.2. Организиране на пет дневна изложба в Просочани с участието на музея от Гоце Делчев (12 712,70 лв.);

В посочените по – горе суми по бюджетни пера е включен и разхода за невъзстановим ДДС по проекта.

Към момента са проведени следните процедури за избор на изпълнители:

1. Изпълнение на строително-монтажни работи (СМР) на обект “Ремонт и рехабилитация на общински исторически музей” гр.Гоце Делчев открита процедура по ЗОП (чл.14, ал.2 от ЗОП). На 04.10.2012 г. е сключен договор с изпълнител на СМР, като строителните работи следва да приключиха на 04 април 2013 г. Предстои въвеждане на обекта в експлоатация.

2. Упражняване на строителен надзор и контрол по изпълнение на строително-монтажните работи за обект “Ремонт и рехабилитация на общински исторически музей-гр.Гоце Делчев” (чл.14, ал.4, т.1 от ЗОП). На 11.10.2012 г. сключен договор с изпълнител на услугата. Срокът за изпълнение на договора приключва след предаване на технически паспорт на обекта, в едномесечен срок след провеждане на държавна приемателна комисия.

4. „Избор на изпълнител за организиране и провеждане на две информационни събития, две пресконференции, две културно-исторически изложби на територията на гр.Гоце Делчев, Р.България и Просочани, Р.Гърция, осигуряване на превод за всички събитията, четири медийни публикации и изработка и монтаж на информационно табло” (чл.14, ал.4, т.2 от ЗОП). На 14.11.2012 г. е сключен е договор с изпълнител на услугата, срокът за изпълнение на договора след подписан анекс е до 30.06.2013 г.

5. „Проучване на културно-историческото наследство в Гоце Делчев и Просочани и изготвяне на Стратегия за популяризиране на местните музеи”, включващо проучване на културно-историческото наследство в общините Гоце Делчев и Просочани, изготвяне на Стратегия за популяризиране на двата музея – в Гоце Делчев и Просочани и разработване на лекции за посетителите на Общински исторически музей – гр. Гоце Делчев (чл.14, ал.4, т.2 от ЗОП). Сключен е договор с изпълнител на услугата на 09.01.2013 г., срокът за изпълнение на договора приключва на 14.03.2013 г.;

6. „Изработване и доставка на информационни материали за осигуряване на информация и публичност по проект „Популяризиране и опазване на културно

историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани” с акроним CULREG” (чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП). На 06.02.2012 г. е сключен е договор с изпълнителя на доставката, срокът за изпълнение на договора след подписан анекс е до 30.06.2013 г.;

7. “Доставка на канцеларски материали и консумативи за осигуряване работата на българския офис по проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани” с акроним CULREG” (чл.2, ал.2, т.2 от НВМОП). На 22.02.2012 г. е сключен е договор с изпълнителя на доставката, крайният срок за изпълнение на договора след подписан анекс е до 30.06.2013 г.;

8. „Подготовка на документации и провеждане на обществени поръчки по проект “Популяризиране и опазване на културното и историческо наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG ”(чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП). На 07.07.2011 г. е сключен договор с изпълнителя на услугата, с краен срок за изпълнение на услугата след подписан анекс е до 30.06.2013 г.

9. Сключени са 10 договора за упражняване на авторски надзор по изпълнение на инвестиционния проект по време на строителството.

10. Сключен е 1 договор с музеен експерт за оказване на консултантска помощ, в качеството си на вписано лице по чл. 165 от Закона за културното наследство, по време на строителството.

11. Сключен е 1 трудов договор със експерт за упражняване на инвеститорски контрол от страна на Община Гоце Делчев.

11. Сключени са 4 трудови договора с екипа за управление на проекта - ръководител проект, счетоводител проект, координатор проект и технически асистент.

#### **В процес на изпълнение са следните процедури за избор на изпълнители:**

1. ”Създаване на уеб-сайт, флаш базирана онлайн игра, DVD презентация, виртуален тур и 3 D дигитален каталог на Общински исторически музей град Гоце Делчев” (чл.14, ал.2, т.2 от ЗОП). Община Гоце Делчев откри процедура за възлагане на обществена поръчка с решение №767/30.11.2012 г. година на кмета на община Гоце Делчев. Със Заповед № 90/07.02.2013 г. на кмета на община Гоце Делчев беше определено класирането на участниците и участника и определен за изпълнителя на обществената поръчка. След обжалване от страна на участник в процедурата пред Комисията за защита на конкуренцията (КЗК) на заповедта на кмета на общината за класиране и определяне на изпълнител на обществена поръчка, беше образувано Производство № КЗК/170/2013 г. на 21.02.2013 г. С Решение №277 от 21.03.2013г. на КЗК е оставена без уважение жалбата на участник в процедурата срещу Заповед № 90/07.02.2013 г. на кмета на община Гоце

Делчев за избор на изпълнител. В КЗК е постъпила жалба до Върховния административен съд срещу Решение №277 от 21.03.2013г.

2. „Художествено-пространствено оформление и доставка на оборудване за Общински исторически музей гр.Гоце Делчев” (чл.14, ал.2 от ЗОП). Община Гоце Делчев откри процедура за възлагане на обществена поръчка с решение №197/03.04.2012 година на кмета на община Гоце Делчев. Със Заповед № 511/12.09.2012 г. на кмета на община Гоце Делчев беше определено класирането на участниците и участника и определен за изпълнителя на обществената поръчка. След обжалване от страна на участник в процедурата пред КЗК и Висшия административен съд (ВАС) заповедта на кмета на общината за класиране и определяне на изпълнител на обществена поръчка беше отменена като незаконосъобразна и преписката върната за продължаване на процедурата на етап назначаване на комисия, при спазване на мотивите изложени в Решение №1252/29.10.2012 та КЗК. На 20.03.2013 г. започна ново разглеждане, оценка и класиране на офертите.

3. Извършване на одит на проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG”( чл.14, ал.4, т.2 от ЗОП).

Предстои да бъде сключен договор с културен експерт за оказване на консултантска помощ на Възложителя, по време на художествено-пространственото оформление на музея, изготвения идеен проект и съгласуването му от компетентни органи.

*Одитът следва да обхване всички дейности и разходи по проекта, включително извършените преди подаване на проекта.*

### **III. Изисквания към изпълнението на поръчката**

Извършването на одита по изпълнение на дейностите и отчитане на разходите по проекта трябва да бъде в съответствие с Международен стандарт за свързани по съдържание услуги(МССУ) 4400 “Ангажменти за извършване на договорени процедури относно финансова информация”.

Конкретният резултат, до който трябва да доведе изпълнението на поръчката е да се формират констатации (потвърждения), че извършените разходи от Община Гоце Делчев по проекта, са действително извършени, законосъобразни и допустими. В резултат на изпълнението на услугата следва да се изготви и предостави на Община Гоце Делчев доклад за фактически констатации, съгласно МССУ 4400.



Одиторският екип за изпълнение на поръчката се състои най-малко от следните ключови експерти:

1. Ръководител екип, който да отговаря на следните изисквания:

1.1. Да има завършено висше образование в областта на икономика, финанси, счетоводство и контрол или еквивалент;

1.2. Да е регистриран одитор по смисъла на § 1, т.1 от ДР на ЗНФО.

1.3. Да притежава професионален опит:

1.3.1. Минимум 3 (три) години професионален опит в областта на одита;

1.3.2. Водещ одитор на поне 1 (един) ангажимент за предоставяне на одитни услуги, свързани с програми и фондове на ЕС и/или други източници на финансиране (национални и/или международни).

2. Ключов експерт 1, който да отговаря на следните изисквания:

2.1. Да има завършено висше образование в областта на икономика, финанси, счетоводство и контрол или еквивалент;

2.2. Да притежава един или повече от следните сертификати за (CPA – Certified Public Accountant; ACCA – Association of Chartered Certified Accountants, CFSA – Certified Financial Services Auditor; CA – Chartered Accountant, CIA – Certified Internal Auditor, СВОПС – сертифициран вътрешен одитор в публичния сектор, CGAP – Certified Government Auditing Professional или еквивалентен).

2.3. Да притежава минимум три години професионален опит в областта на одита;

2.4. Да е участвал в поне един ангажимент за предоставяне на одитни услуги, свързани с програми и фондове на ЕС и/или други източници на финансиране;

3. Ключов експерт 2 – правоспособен юрист, който да отговаря на следните изисквания:

3.1. Да притежава диплома за висше образование с образователно квалификационна степен магистър, специалност - право;

3.2. Да притежава юридическа правоспособност;

3.3. Да има минимум 3 години стаж по специалността;

3.4. Да притежава опит при провеждане и/или проверка и/или контрол за законосъобразност на процедури по обществени поръчки. За опит се приема: изготвяне на документации за участие в обществени поръчки, участие в комисии за оценка, процесуално представителство пред органите по обжалване, проверки по законосъобразност и други, като възложителя ще приеме всеки документ, с който може да се удостоверят изисквания опит.

Освен посоченият минимално изискуем състав в изпълнението може да се

включат и други експерти посочени в офертата на изпълнителя.

Едно лице от екипа може да бъде предложено за повече от една от изброените по – горе ключови позиции, при условия, че отговаря на съответните изисквания.

Одиторът няма право да сменя лицата, посочени в офертата му като ключови експерти, без предварително писмено съгласие на възложителя, освен по изключение в следните случаи:

1. при смърт на ключовия експерт;
2. при невъзможност да изпълнява възложената му работа поради болест, довела до трайна неработоспособност на ключовия експерт;
3. когато ключовият експерт бъде осъден на лишаване от свобода лице за престъпление от общ характер по глава пета, глава шеста, раздели I, Ia, III и IV и глава седма от особената част на Наказателния кодекс, бъде лишен от право да упражнява одиторска професия или дейност или други подобни професии или дейности в областта на финансите и счетоводството и бъде лишен от право да заема материалноотговорна длъжност.

В горепосочените случаи одиторът представя на възложителя писмено уведомление, в което мотивира предложенията си за смяна на ключовия експерт и прилага доказателства за наличието на някое от основанията по - горе. Също така посочва и експерт, който да замени досегашния ключов експерт, като посочи квалификацията и професионалния му опит и приложи доказателства за това. При замяната на ключов експерт, новият експерт трябва да притежава квалификация и професионален опит, не по-малки от минималните изисквания, посочени в настоящата техническа спецификация и документацията за участие.

#### **IV. Обхват на одита**

Изпълнителят на поръчката (Одитор) извършва проверка за съответствие (законосъобразност и допустимост) по отношение на всички извършени дейности и разходи по проекта, за правилното и коректно изразходване на безвъзмездната помощ в съответствие с условията и изискванията, заложи в Договора за безвъзмездна финансова помощ (ДФФП), приложимото законодателство и правила по ПЕТС "Гърция – България 2007-2013"

Одиторът следва да формира констатации (потвърждения), че извършените и отчетени от Община Гоце Делчев разходи по договор №B1.12.05 от 30.03.2011 г. „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния

регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG, са действително извършени, точни и допустими, и да се предостави на Община Гоце Делчев, доклад за фактическите констатации.

Допустимостта на разходите следва да бъде определена относно правилното и коректно изразходване на безвъзмездната помощ в съответствие със срока, условията и изискванията, заложи в Договора за получаване на безвъзмездна финансова помощ, приложимото законодателство и правила по програмата.

Изпълнението на поръчка включва следните етапи:

**I. Изпълнение на одитния ангажимент, вкл. изпълнение на минимум следните процедури и проверки:**

1. Проверка относно проведени процедури за избор на изпълнител съответствие с правилата за възлагане на поръчки, съгласно ЗОП/НВМОП.
2. Процедури по потвърждаване, че извършените дейности и отчетените разходи, в таблиците за разходите и окончателния Доклад за напредъка по проекта са в съответствие с одобрения проект, договора за безвъзмездна финансова помощ и бюджета на проекта.
3. Процедури по потвърждаване на допустимостта на разходите, заявени от Община Гоце Делчев в таблиците за разходите, в съответствие с договора за безвъзмездна финансова помощ, приложимите нормативни актове и специфичните правила за допустимост по програмата - допустимост на преки и непреки разходи, разходи за ДДС, съответствие на воденето на счетоводството по проекта с условията на договора за безвъзмездна финансова помощ, съответствие на информацията от счетоводната система с отчетените разходи.
4. Потвърждаване използването на счетоводна система и осчетоводявания.
5. Съответствие на мерките за публичност и визуализация по проекта в съответствие с изискванията и правилата на програмата и ДБФП.

Одитът на проекта трябва да се извърши, чрез проверка на 100% от документацията по проекта. Не се допуска използването на извадки за целите на одита.

**II. Докладване на резултатите от изпълнение на ангажимента:**

Резултатите от извършените проверки за целия обхват на ангажимента се представят в доклад с фактически констатации, който се изготвя в съответствие с МССУ 4400 и следва да съдържа ясно описание на констатираните пропуски. Пропуските, установени от одиторите, следва да бъдат представени в докладите по начин, който да позволява на контролните органи да идентифицират проблемите, в случай че такива са налични.

Одитът по проекта следва да включва преглед, проверки и констатации по следните въпроси:

*Процедура 1:* Провеждане на избор на изпълнител по договорите, чрез които се изпълнява проекта, в съответствие с изискванията на националното законодателство(ЗОП/НВМОП):

Одиторът извършва проверка за законосъобразност на процедурите за възлагане на обществени поръчки, сключените договори и анексите към тях (в случай, че има такива). Извършва се проверката относно съответствие с изискванията на приложимите нормативни актове в тази сфера (ЗОП/НВМОП) по отношение на всички процедури, свързани с възлагането на всички дейности по проекта. Процедурите за избор на изпълнители се проверяват на 100%, като за всяка от тях одитора представя фактически констатации в доклада относно законосъобразността, като вземе предвид законодателството, предмета и характера на дейностите, включени в одобрения проект, както и всички указания, наръчници и насоки на ПЕТС "Гърция – България 2007-2013".

*Процедура 2:* Извършените дейности и отчетените разходи, в таблиците за разходите и окончателния Доклад за напредъка по проекта, са в съответствие с одобрения проект, договора за безвъзмездна финансова помощ и бюджета:

Одиторът извършва проверка за установяване на съответствието между отчитането от страна на бенефициента на разходи по дейности, залегнали в одобреното проектно предложение и реда и правилата за отчитане на съответните разходи, определени и описани от Управляващият орган на ПЕТС "Гърция – България 2007-2013".

Извършва се и проверка относно съответствие между декларираните в разходооправдателните документи разходи и дейностите, залегнали в одобрения проект.

*Процедура 3:* Извършените дейности и декларираните разходи в таблиците за разходите и окончателния доклад за напредъка са допустими, в съответствие с изискванията на приложимите нормативни актове и специфичните правила за допустимост по програмата и действително извършени:

а) Потвърждаване допустимостта на разходите:

Одиторът следва да провери дали всички декларирани разходи са допустими, в съответствие с изискванията на европейското и националното законодателство относно допустимост на разходите по ПЕТС "Гърция – България 2007 – 2013" (Регламент на Съвета №1083/2006, Регламент на Комисията №1828/2006 г. и Регламент 1080/2006 на Европейския парламент, ПМС№62/21.03.2007г. на Министерския съвет, изискванията за кандидатстване по първата покана на първата покана за набиране на проектни предложения по ПЕТС "Гърция – България 2007 – 2013", насоки за верификация на

разходите по ПЕТС "Гърция – България 2007 – 2013", вътрешни правила за допустимост на разходите, осъществявани от българските бенефициенти по ПЕТС "Гърция – България 2007 – 2013", одобрени със заповед № РД 02–14– 1009/14.06.2010 г на заместник-министъра на регионалното развитие и благоустройството, писмо №91-00-502/27.08.2007г. на Министерство на финансите относно условията, редът, документирането и администрирането на процеса за отчитане и признаване на допустимите разходи за ДДС за целите на безвъзмездното финансиране, както и на други актове, определящи допустимостта на разходите).

б) Потвърждаване действителността на извършените дейности и плащания към изпълнители:

За допустимите разходи одиторът следва да провери дали дейностите са действително извършени и платени на изпълнителите на строителство, доставки или услуги.

в) Потвърждаване наличието и валидността на първичните счетоводни документи:

Одиторът следва да провери всички първичните счетоводни документи (фактури, приемо-предавателни протоколи и др.) и документите с еквивалентна доказателствена база на които са извършени разходи са налични в оригинал и валидни, съдържат всички необходими реквизити и действително се отнасят да разхода, който следва да оправдаят.

г) Потвърждаване документирането на изпълнените дейности и съхранението на наличната документация.

Одиторът следва да се увери, че изпълнението на всички дейности по проекта като цяло са надлежно документиран като всички документи за разходите се съхраняват при възложителя и са разположение на контролните органи (национални и европейски) при поискване.

д) Потвърждаване възстановяването на неправомерно платени суми.

Одиторът следва да провери дали неправомерно изплатените суми, ако има такива, са възстановени по надлежния ред и дали са осчетоводени коректно и надлежно оповестени в окончателния финансов отчет по проекта.

е) Потвърждаване за наличие на докладвани нередности:

Одиторът следва да провери, дали са налични докладвани нередности и, дали са взети предвид при отчитането на разходите и изготвянето на окончателния финансов отчет по проекта.

ж) Потвърждаване за наличие на двойно финансиране:

Одиторът следва да провери, дали дейностите и разходите не са финансирани по други програми и проекти или други източници на финансиране (двойно финансиране).

#### *Процедура 4: Счетоводна система и осчетоводявания:*

а) Одиторът следва да провери дали бенефициентът води редовна и точна документация и счетоводна отчетност, отразяваща изпълнението на проекта, използвайки адекватна електронна система:

- счетоводната система е в компютъризирана форма и отговарят на изискванията за сигурност и надеждност;
- счетоводната и друг тип отчетност по проекта позволяват събирането на необходимите данни за осъществяване на финансово управление, мониторинг, верифициране на разходите, одит и оценка.

б) Осчетоводяване на извършените разходи:

Одиторът следва да провери:

- дали бенефициентът осъществява хронологично, двустранно и аналитично счетоводно записване и съставя финансови отчети в съответствие с изискванията и основните счетоводни принципи на Закона за счетоводството.
- дали всички транзакции, свързани с проекта са надлежно осчетоводени по подходящ начин в счетоводната на Община Гоце Делчев и в съответствие с приложимите правила.
- дали е налице съответствие между разходите, заявени от бенефициента за възстановяване във финансовите отчети и тези, посочени в счетоводните записи и разходо-оправдателните документи.

*Процедура 5: Съответствие на мерките за информация и публичност по проекта с изискванията и правилата на програмата и Договора за безвъзмездна финансова помощ.*

Одиторът следва да провери дали са изпълнени общите изисквания за информация и публичност съгласно Насоките за осъществяване на мерките за информация и публичност по Програмата за европейско териториално сътрудничество „България - Гърция 2007 – 2013”.

#### **V. Доклад за фактическите констатации**

Заклученията от извършения одит по Проекта се отразяват в доклад за фактическите констатации, който се изготвя в съответствие с МССУ 4400 и обхвата на одитния ангажимент, съгласно настоящата Техническа спецификация.

*Докладът за фактическите констатации трябва да бъде изчерпателен и да обхваща всички дейности по Проекта със съответните извършени разходи за тяхното изпълнение.*

Одиторът следва да обсъди направените от него фактически констатации предварително с ръководството на Възложителя с оглед да бъдат изяснени всички въпроси относно проверката (извършвания одит).

Одиторът следва да даде описание на установените при проверката пропуски, нередности и препоръки за тяхното отстраняване (или за възстановяване на сумата, ако не е възможно да бъдат коригирани).

Докладът за извършения одитен ангажимент следва да бъде подписан от ръководителя на екипа по надлежния ред с полагането на подпис и печат, като същият следва да се предаден на Възложителя в два оригинални екземпляра на хартиен носител, в рамките на крайния срок за изпълнение на дейностите по проекта.

Докладът за фактически констатации следва да съдържа:

I. Обща информация:

(а) Пълно наименование на одитора (одиторска фирма), пълен адрес на одитора, одиторски екип, извършил ангажимента (име и номер на дипломата/сертификата);

(б) адресат - Община Гоце Делчев, като Бенефициент по изпълнение на Договор с №B1.12.05 от 30.03.2011г. за безвъзмездна финансова помощ по Програмата за европейско териториално сътрудничество „България - Гърция 2007 – 2013”, Приоритетна ос 1 „Качество на живот”, Област на интервенция 1.2. „Опазване, управление и популяризиране на културните ресурси”, проект „Популяризиране и опазване на културно историческото наследство в трансграничния регион Гоце Делчев-Просочани”, с акроним CULREG;

(в) Структура и сума на финансирането;

II. Общо описание на цели на одита, обхват на проверката, обобщаване на направените констатации;

III. Основание за изпълнение на ангажимента и стандарт, по който е извършен ангажимента.

IV. Обхват на проверката – описание на извършените проверки и изпълнени процедури, наличие на ограничения в обхвата, описание на прегледаните документи, описание на проверените разходи, размер на разходите, допустимост/недопустимост, изявление, че извършените процедури отговарят на тези, договорени с Възложителя.

V. Установени пропуски, изводи и препоръки - описание на фактическите констатации на одитора, включително достатъчно подробна информация за установени грешки и изключения;

VI. Друга информация по преценка на одитора;

VII. Подпис и печат на одитора.

## **VI. Приемане на резултатите от одит по проекта**

Одиторът изготвя Доклад за фактическите констатации в срокове определени в настоящата Техническата спецификация.

Възложителят може да осъществява контрол единствено относно съответствието на Доклада за фактическите констатации с обема на договорените услуги и изискванията на Възложителя съгласно Техническата спецификация.

Възложителят гарантира независимостта на одитора относно представяне на резултатите от работата му, съдържанието на одиторските констатации и преценки във връзка с установени пропуски.

Поръчката се счита за окончателно изпълнена след предаване на Доклада за фактическите констатации за одитирания проект и приемането им от Възложителя в договорения срок, удостоверено чрез подписване на приемо-предавателен протокол между Възложителя и Одитора.

## **VII. Срок за изпълнение на поръчката**

Максималният срок за приключване на работата, изготвяне на доклад за фактически констатации и предаването му на Възложителя е 30.06.2013 г. (краен срок и за изпълнение на дейностите по проекта). В случай на удължаване срока на проекта изпълнението на поръчката следва да бъде съобразено с новия срок.

## **VIII. Приложима нормативна рамка:**

- Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета от 11 юли 2006 година за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд;
- Регламент (ЕО) № 1828/2006 на Комисията от 8 декември 2006 година относно определянето на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд и на Регламент 1080/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно Европейския фонд за регионално развитие;
- Закон за обществените поръчки и подзаконовите нормативни актове по неговото прилагане.
- Закон за независимия финансов одит.



- МОС 4400 Ангажименти за извършване на договорени процедури относно финансова информация.

- Ръководство на Оперативна програма за европейско териториално сътрудничество "Гърция – България 2007 -2013".

- Ръководството за кандидатстване по първата покана за набиране на проектни предложения;

- Насоки за верификация на разходите по ПЕТС "Гърция – България 2007 – 2013".

- Вътрешни правила за допустимост на разходите, осъществявани от българските

бенефициенти по ПЕТС "Гърция – България 2007 – 2013", одобрени със заповед № РД 02-14- 1009/14.06.2010 г на заместник-министъра на регионалното развитие и благоустройството.

- Насоки за осъществяване на първо ниво на контрол по Оперативна програма за европейско териториално сътрудничество "Гърция – България 2007 – 2013".

- Закона за счетоводството.

- ПМС № 62/2007 за приемане на национални правила за допустимост на разходите по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на ЕС за финансовата рамка 2007 – 2013 г.

- Писмо № 91-00-502/27.08.2007 г. на Министерство на финансите относно условията, редът, документирането и администрирането на процеса за отчитане

и признаване на допустимите разходи за ДДС за целите на безвъзмездното финансиране.

- Други приложими нормативни актове.

Приложимата нормативна рамка свързана с реализация на програмата може да бъде намерена на интернет адрес: <http://www.greece-bulgaria.eu/>